

# HỢP ĐỒNG TÍN DỤNG

Sản phẩm: *Balloon-Optimal*

Mã chương trình tín dụng:

Số đăng ký vay: [5xxxxx...]

Số hợp đồng:

Hôm nay, ngày xx tháng xx năm xxxx, tại điểm giới thiệu dịch vụ của Công ty TNHH

Một thành viên Tài chính Toyota Việt Nam, chúng tôi gồm có:

## **BÊN CHO VAY: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN TÀI CHÍNH TOYOTA VIỆT NAM**

Mã số doanh nghiệp: 0306069908 do Sở KH-ĐT TP. Hồ Chí Minh cấp lần đầu ngày 09/10/2008

Địa chỉ: Phòng 04 & 05, Tầng 12, Saigon Centre Tòa 2, Số 67 Đường Lê Lợi, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP.HCM

Điện thoại: (84-28) 7309 0998 Fax: (84-28) 3911 0113 Email: info@toyotafinancial.com.vn

Đại diện:

Chức vụ:

GUQ số: ..... ngày .....

(sau đây gọi là "**TFSVN**" hoặc "**Bên Cho Vay**")

## **BÊN VAY: bao gồm NGƯỜI VAY (và NGƯỜI CÙNG VAY - nếu có)**

\* **NGƯỜI VAY:**

Họ và tên:

Số CMND/Thẻ CCCD/Hộ chiếu: do CỤC CẢNH SÁT cấp ngày:

Địa chỉ thường trú:

Địa chỉ nơi ở hiện tại:

Số Điện thoại thứ 1:

Số Điện thoại thứ 2:

Email:

\* **NGƯỜI CÙNG VAY:**

Họ và tên:

Số CMND/Thẻ CCCD/Hộ chiếu: do CỤC CẢNH SÁT cấp ngày:

Địa chỉ thường trú:

Địa chỉ nơi ở hiện tại:

Số Điện thoại thứ 1:

Số Điện thoại thứ 2:

Email:

(sau đây gọi là "**Bên Vay**")

## **BÊN BẢO LÃNH: (nếu có)**

\* **NGƯỜI BẢO LÃNH:**

Họ và tên:

Số CMND/Thẻ CCCD/Hộ chiếu: do cấp ngày:

Địa chỉ:

Số Điện thoại thứ 1

Số Điện thoại thứ 2:

Email:

(sau đây gọi là "**Bên Bảo Lãnh**")

(Bên Cho Vay, Bên Vay và Bên Bảo Lãnh được gọi chung là "**Các Bên**" và gọi riêng là "**Bên**")

*Các Bên đồng ý ký kết Hợp Đồng Tín Dụng này theo các điều khoản như sau:*

### **ĐIỀU 1: Nội dung Khoản Tín Dụng**

1. **Khoản Tín Dụng:**
2. **Mục đích sử dụng vốn vay:** Vay mua xe ô tô.
3. **Phương thức cho vay:**
4. **Thời hạn vay:**
5. **Ngày giải ngân:**.....
6. **Phương thức giải ngân:**

7. **Thời hạn giải ngân (rút vốn):** 03 tháng kể từ ngày của Hợp Đồng được ghi tại trang nhất. Bên Vay phải thông báo trước cho TFSVN lịch giải ngân dự kiến ít nhất hai (02) Ngày Làm Việc trước ngày dự kiến giải ngân của Bên Vay (rút vốn).
8. **Nhận nợ:** Bên Vay đồng ý nhận nợ tại thời điểm TFSVN giải ngân thành công cho Đơn vị Bán Xe.
9. **Lãi suất:**
- 9.1 Lãi Suất Vay: xx%/năm (365 ngày). Lãi suất này có giá trị trong thời hạn hiệu lực của Thư Chấp thuận cấp tín dụng và cố định trong suốt thời hạn vay, trừ trường hợp nêu tại mục số 12 của điều này.
- 9.2 Lãi Suất Quá Hạn:
- Lãi suất áp dụng đối với dư nợ gốc bị quá hạn từ thời điểm chuyển nợ quá hạn: bằng 150% của Lãi Suất Vay.
  - Lãi suất áp dụng đối với tiền lãi quá hạn: bằng 150% Lãi Suất Vay áp dụng tại thời điểm chậm trả lãi nhưng tối đa không quá 10%/năm tính trên số dư lãi chậm trả tương ứng với thời gian chậm trả.
10. **Phương pháp tính lãi:** Số tiền lãi = (Số nợ gốc thực tế x Số ngày duy trì số nợ gốc thực tế x Lãi suất tính lãi) / 365
11. **Lịch thanh toán và Phương thức trả nợ:**
- 11.1 Trả nợ gốc và lãi tiền vay: Toàn bộ nợ gốc và nợ lãi tiền vay, lãi phạt (nếu có) sẽ được Bên Vay thanh toán một lần vào ngày đến hạn cuối cùng.
- 11.2 Phương thức trả nợ: bằng chuyển khoản hoặc phương thức thanh toán khác được TFSVN chấp thuận và thông báo cho Bên Vay bằng văn bản hoặc cách thức phù hợp khác tùy từng thời điểm, trong đó ghi rõ thông tin về khoản vay của Bên Vay tại TFSVN.
12. **Trả nợ gốc trước hạn:** nếu một phần hoặc toàn bộ nợ gốc được thanh toán trong 06 tháng đầu tiên của Thời hạn vay thì sẽ áp dụng lãi suất trả nợ trước hạn bằng 150% Lãi Suất Vay.
13. **Phí:** Bên Vay có trách nhiệm thanh toán các loại phí sau đây (nếu được áp dụng):
- Phí đăng ký giao dịch bảo đảm: Không áp dụng
  - Phí công chứng, sao y giấy tờ: Không áp dụng
  - Phí thanh toán trước hạn: Không áp dụng

14. **Tài sản bảo đảm:**

Bên Vay sử dụng tài sản bảo đảm với các thông tin chi tiết bên dưới (\*), để bảo đảm việc thực hiện nghĩa vụ thanh toán của Bên Vay cho TFSVN theo Hợp Đồng này như sau:

Mô tả xe ô tô:

Năm/kiểu:

Màu:

Biển số:

Số máy:

VIN/số khung:

(\*) Nếu các thông tin nhận dạng của tài sản đảm bảo chưa được nêu chi tiết tại Điều này của Hợp Đồng Tín Dụng thì sẽ được mô tả chi tiết trong Đăng ký giao dịch bảo đảm tại Cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật. TFSVN có quyền nhận toàn bộ tiền bồi thường bảo hiểm phát sinh từ các Tài sản bảo đảm, nếu như số tiền đó không được sử dụng để sửa chữa hoặc phục hồi nguyên trạng Tài sản bảo đảm.

**ĐIỀU 2: Các quy định khác**

1. Hợp Đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký, như được ghi nhận tại trang nhất của Hợp Đồng, và chỉ hết hiệu lực khi Bên Vay và/hoặc Bên Bảo Lãnh đã hoàn thành tất cả các nghĩa vụ theo Bộ Hợp Đồng Tín Dụng.
2. Bên Vay, Bên Bảo Lãnh xác nhận (i) đã được cung cấp dự thảo Bộ Hợp Đồng Tín Dụng và thông tin về phương pháp tính lãi và mức lãi suất trước khi ký Hợp đồng, và (ii) đã được tư vấn đầy đủ, và đã đọc, hiểu và chấp thuận các điều khoản quy định tại Hợp đồng này và Các Điều Khoản Chung của Hợp Đồng Tín Dụng để Bên Vay nghiên cứu kỹ trước khi ký kết Hợp đồng này.
3. Hợp đồng này sử dụng theo mẫu chung được áp dụng với các khách hàng của TFSVN. Các Điều Khoản Chung Của Hợp Đồng Tín Dụng là một phần không thể tách rời Hợp đồng này. Mẫu Hợp đồng và Các Điều Khoản Chung Của Hợp Đồng Tín Dụng được đăng tại website: [www.tfsvn.com.vn](http://www.tfsvn.com.vn) và được niêm yết công khai tại trụ sở chính và các điểm giới thiệu dịch vụ của TFSVN. Bên Vay cam kết tuân thủ mọi quy định của Hợp đồng này và Các Điều Khoản Chung Của Hợp Đồng Tín Dụng. Bên Vay đồng ý rằng TFSVN có quyền sửa đổi bất kỳ quy định nào của Các Điều Khoản Chung Của Hợp Đồng Tín Dụng này và thông báo về sự thay đổi cho Bên Vay trước mười lăm (15) ngày mà không cần Bên Vay ký tên.
4. Bên Vay có thể hủy Hợp Đồng Tín Dụng chi tiết này trước khi TFSVN ký chấp thuận. Khi TFSVN đã ký chấp thuận, thì Bên Vay bị ràng buộc với các cam kết ở đây. Tuy nhiên, Bên Vay có thể chấm dứt các cam kết của mình trước khi

nhận được khoản vay, bằng cách thông báo cho TFSVN bằng văn bản; đồng thời thanh toán các khoản phí liên quan đã phát sinh.

5. Hợp đồng này được lập thành hai (02) bản gốc bằng tiếng Việt và có giá trị pháp lý như nhau. Bên Vay và Bên Bảo lãnh giữ một (01) bản, TFSVN giữ một (01) bản.

### **ĐIỀU 3: Điều khoản về bảo vệ dữ liệu cá nhân**

Bên Vay và Bên Bảo Lãnh (sau đây gọi chung là “Khách hàng”) đồng ý áp dụng và cam kết tuân thủ Điều khoản và điều kiện chung về bảo vệ dữ liệu cá nhân của TFSVN với các nội dung cụ thể sau đây:

#### **1. Các loại Dữ liệu Cá nhân được thu thập**

TFSVN có thể thu thập dữ liệu cá nhân liên quan và cần thiết của Khách hàng để thực hiện nghĩa vụ cung cấp dịch vụ và thực hiện quyền của mình cũng như để cải thiện trải nghiệm của Khách hàng. Dữ liệu cá nhân có thể bao gồm các thông tin định danh (ví dụ như tên, giới tính, nơi sinh, ngày sinh, quốc tịch, số định danh cá nhân, giấy phép lái xe, hình ảnh cá nhân, tình trạng hôn nhân, quan hệ gia đình), thông tin liên lạc (ví dụ như số điện thoại, địa chỉ), dữ liệu tài chính và dữ liệu giao dịch (ví dụ như thông tin về tài khoản thanh toán, phương thức thanh toán, các khoản thanh toán được thực hiện), và dữ liệu kỹ thuật, dữ liệu về sử dụng dịch vụ/hàng hóa, thông tin về tùy chọn tiếp thị liên quan đến tài khoản mà Khách hàng thiết lập với TFSVN và bất kỳ dữ liệu cần thiết nào khác để thực hiện các nghĩa vụ hợp đồng, nghĩa vụ theo quy định pháp luật và thực hiện các quyền của mình (“**Dữ liệu Cá nhân**”).

Trong quá trình thực hiện hợp đồng này, TFSVN hiểu rằng Khách hàng có thể cung cấp Dữ liệu Cá nhân của các cá nhân khác như người đại diện, người thân, bên bảo lãnh hoặc các cá nhân bên thứ ba khác cho TFSVN. Khách hàng cam kết rằng, trước khi cung cấp Dữ liệu Cá nhân đó cho TFSVN, Khách hàng đã có được sự đồng ý có giá trị pháp lý của và đã ban hành thông báo có giá trị pháp lý cho từng cá nhân nêu trên liên quan đến việc thu thập, chuyển giao và xử lý tất cả những dữ liệu đó. Dữ liệu Cá nhân được cung cấp cho TFSVN và sự đồng ý trên phải bao gồm đầy đủ tất cả các hoạt động, mục đích và phương pháp xử lý mà TFSVN phải thực hiện liên quan đến Hợp Đồng Tín Dụng này. Khách hàng cam kết thêm rằng Khách hàng sẽ nhanh chóng thông báo cho TFSVN nếu bất kỳ cá nhân nào ở trên rút lại hoặc sửa đổi sự đồng ý của họ. Khách hàng sẽ bồi thường và giữ cho TFSVN không bị thiệt hại trước mọi trách nhiệm pháp lý, thiệt hại, tranh chấp, tổn thất và rủi ro phát sinh từ việc xử lý Dữ liệu Cá nhân do Khách hàng cung cấp cho TFSVN.

#### **2. Mục đích và cách thức xử lý Dữ liệu Cá nhân**

TFSVN có thể xử lý Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng để thực hiện quyền và nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng Tín Dụng này và các thỏa thuận có liên quan, cải thiện trải nghiệm người dùng, giải quyết tranh chấp và thực thi các điều khoản hợp đồng, xuất hóa đơn, tạo lập và phân tích số liệu thống kê, báo cáo, nghiên cứu thị trường, quản lý, định danh, liên lạc khách hàng, tiếp thị, xác thực thông tin, kiểm tra chỉ số CIC, thực hiện hoạt động cho vay, hoạt động bảo hiểm, quản lý, xử lý tài sản bảo đảm và/hoặc thực hiện các quyền và nghĩa vụ của TFSVN theo quy định pháp luật. Việc xử lý Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng cho các mục đích trên có thể bao gồm các hoạt động thu thập, ghi, phân tích, xác nhận, lưu trữ, chỉnh sửa, công khai, kết hợp, truy cập, truy xuất, thu hồi, mã hóa, giải mã, sao chép, chia sẻ, truyền đưa, cung cấp, chuyển giao, xóa/hủy Dữ liệu Cá nhân. Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng có thể được xử lý thông qua nhiều phương thức, ví dụ như thu thập thông tin thông qua các biểu mẫu trực tuyến, nhập trực tiếp vào cơ sở dữ liệu, trao đổi thư điện tử, công nghệ theo dõi tự động, thu thập thủ công bằng biểu mẫu giấy mà sau đó sẽ được số hóa, hoặc thông qua tương tác trên các nền tảng mạng xã hội hoặc trang thông tin điện tử và ứng dụng của TFSVN hoặc thông qua bất kỳ phần mềm, dụng cụ hay thiết bị nào khác. Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng sẽ được lưu trữ tại cơ sở dữ liệu trực tuyến hoặc ngoại tuyến thuộc sở hữu của TFSVN hoặc nhà cung cấp bên thứ ba.

Thời hạn xử lý Dữ liệu Cá nhân sẽ khác nhau tùy thuộc vào (nhưng sẽ phù hợp một cách hợp lý với) quá trình hoạt động thông thường của các phương pháp xử lý được triển khai, loại Dữ liệu Cá nhân được xử lý và mục đích xử lý và sẽ không vượt quá thời hạn (nếu có) theo quy định pháp luật.

### 3. Chia sẻ Dữ liệu Cá nhân

TFSVN có thể chia sẻ Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng với các bên thứ ba, dù ở trong nước hay nước ngoài, bao gồm các công ty thuộc tập đoàn của TFSVN, bên thứ ba xử lý dữ liệu, các công ty liên kết, đại lý, cơ quan nhà nước, nhà thầu và/hoặc nhà thầu phụ của TFSVN. Ngoài ra, Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng còn có thể được xử lý từ xa bởi TFSVN hoặc các bên thứ ba nêu trên thông qua các hệ thống được đặt bên ngoài Việt Nam.

Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng có thể được chia sẻ liên quan đến các hoạt động xử lý dữ liệu nêu trên, hoặc trong trường hợp tái cơ cấu hoặc tổ chức lại doanh nghiệp, hoặc các hoạt động tương tự. Trong trường hợp Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng được chuyển cho bên thứ ba, TFSVN cam kết tuân thủ các yêu cầu của pháp luật Việt Nam hiện hành.

### 4. Biện pháp bảo vệ Dữ liệu Cá nhân

TFSVN cam kết sử dụng các biện pháp kỹ thuật và các biện pháp tổ chức phù hợp để bảo vệ Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng khỏi hành vi truy cập, thay đổi, tiết lộ hoặc phá hủy dữ liệu trái phép. Tuy nhiên, trong quá trình xử lý Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng, vẫn có thể xảy ra các xâm phạm bảo mật, tấn công mạng, các hành vi vi phạm pháp luật không mong muốn của các bên khác, lỗi hoặc hư hỏng điện tử, máy tính, kỹ thuật, hệ thống, máy chủ không mong muốn hoặc các sự kiện khác có tính chất tương tự như vậy. Theo đó, Dữ liệu Cá nhân của bạn có thể bị rò rỉ, mất mát, bị xóa, phá hủy, đánh cắp, thay đổi, xâm phạm, hư hỏng hoặc chịu các ảnh hưởng bất lợi khác. Trong chừng mực TFSVN đã thực hiện các biện pháp hợp lý để bảo vệ dữ liệu khỏi các mối nguy hại này, Khách hàng đồng ý rằng TFSVN sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ ảnh hưởng bất lợi nào đối với Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng.

### 5. Quyền của Khách hàng

Theo Hợp đồng này, TFSVN công nhận và đảm bảo quyền của Khách hàng theo quy định pháp luật hiện hành. Các quyền này bao gồm quyền được biết, quyền đồng ý, quyền rút lại sự đồng ý về hoạt động xử lý Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng; quyền truy cập, sửa đổi, yêu cầu xóa, và hạn chế xử lý Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng; quyền được TFSVN cung cấp Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng; và quyền phản đối xử lý dữ liệu. Ngoài ra, Khách hàng có quyền khiếu nại, tố cáo, khởi kiện đối với các vi phạm quy định về bảo vệ dữ liệu, quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại theo quy định pháp luật, và quyền tự bảo vệ hoặc yêu cầu cơ quan có thẩm quyền thực hiện các phương thức bảo vệ. Các quyền này sẽ được áp dụng trừ trường hợp pháp luật có quy định khác.

Trong trường hợp Khách hàng rút lại sự đồng ý hoặc thực hiện các quyền xóa, sửa đổi, hạn chế xử lý Dữ liệu Cá nhân hoặc các quyền khác có liên quan đối với bất kỳ hoặc tất cả Dữ liệu Cá nhân của Khách hàng bằng cách gửi yêu cầu bằng văn bản đến TFSVN, TFSVN có thể xem xét và quyết định về việc không tiếp tục cung cấp các sản phẩm, dịch vụ của TFSVN cho Khách hàng. Các yêu cầu của Khách hàng theo quy định này sẽ được xem là hành vi đơn phương chấm dứt hợp đồng cho bất kỳ quan hệ tín dụng nào giữa Khách hàng và TFSVN, và hoàn toàn có thể dẫn đến sự vi phạm nghĩa vụ của Khách hàng đối với TFSVN theo hợp đồng tín dụng và các thỏa thuận có liên quan đã giao kết. TFSVN bảo lưu quyền thực hiện các biện pháp khắc phục hợp pháp trong những trường hợp này. Theo đó, TFSVN sẽ không chịu trách nhiệm đối với Khách hàng cho bất kỳ tổn thất nào phát sinh và các quyền hợp pháp của TFSVN sẽ được bảo lưu một cách rõ ràng đối với việc hạn chế, tạm ngừng, hủy bỏ, ngăn cản việc xử lý Dữ liệu Cá nhân theo yêu cầu của Khách hàng.

### 6. Tiếp nhận thông báo và đồng ý

Khách hàng thừa nhận rằng mình đã nhận được thông báo của TFSVN và khẳng định sự đồng ý của Khách hàng đối với các hoạt động thu thập và xử lý Dữ liệu Cá nhân nêu trên.

#### **BÊN VAY:**

*Tôi/Chúng tôi xác nhận đã nhận được, đọc, hiểu và chấp thuận các nội dung trong Hợp Đồng Tín Dụng này và Các Điều Khoản Chung Của Hợp Đồng Tín Dụng.*

<b>Người vay</b> (Ký tên)	<b>Người cùng vay, (nếu có)</b> (Ký tên)
Họ và tên:	Họ và tên:
<b>Người Bảo Lãnh 1, (nếu có)</b> (Ký tên)	<b>Người Bảo Lãnh 2, (nếu có)</b> (Ký tên)
Họ và tên:	Họ và tên:

**BÊN CHO VAY:** TFSVN chấp thuận cho vay theo các nội dung được ghi ở trong Hợp Đồng Tín Dụng này.

Chữ ký

Họ, tên và chức vụ: